

# JENNI PAKULA

Multidisciplinary Cyber & Language Specialist  
firstname.lastname@gmail.com / firstname.lastname@tuni.fi

---

## SUMMARY

Multidisciplinary professional combining advanced language expertise with formal training in computer science and networking. Background in translation studies and technical documentation, currently completing engineering studies with a focus on computer networks and systems. Experienced in operating between technical, linguistic, and organizational domains, supporting security-sensitive environments through precise communication, analysis, and documentation. Particularly suited for cybersecurity, defense industry, and international cooperation roles requiring both technical literacy and high-level language capability

---

## RELEVANT WORK EXPERIENCE

**Documentation Specialist Trainee, Konecranes Oy** **May 2025 - August 2025**

- Produced and edited structured technical documentation in accordance with controlled language standards
- Supported usability, safety, and consistency requirements in technical content

**Translator, Kääntövoima Co-op** **Apr 2015 - present**

- Delivered high-accuracy translations in technical and professional domains
- Ensured terminological consistency and clarity in complex subject matter
- Worked with project management systems and translation workflows under deadline and quality constraints
- Supported multilingual communication between technical and non-technical stakeholders

**Researcher, Finnish Defence Forces** **Sep 2019 - Mar 2020**

- Operated within hierarchical and security-conscious organizational frameworks
  - Required discretion, reliability, and adherence to formal processes
- 

## EDUCATION

**Bachelor-level Studies in Computer Science / Engineering** **Sep 2023 - present**

- Tampere University of Applied Sciences
- 165 / 240 ECTS completed
- Core areas include networking fundamentals, systems, databases, and programming
- Strong emphasis on structured problem-solving and technical analysis

**Master of Arts – Translation Studies (Russian)** **Sep 2007 - Dec 2016**

Tampere University

- Specialization in Russian-language translation and analysis
- Advanced training in technical, institutional, and user-oriented communication

---

## CORE STRENGTHS & WORKING STYLE

- Independent and autonomous operator
- Strong analytical and learning-driven mindset
- High tolerance for complexity and ambiguity
- User-centric communication and usability awareness
- Effective team collaboration across disciplines
- Resilient, adaptable, and methodical

---

## LANGUAGE SKILLS

- Finnish – Native
- English – Excellent (professional working proficiency)
- Russian – Excellent (advanced analytical and professional use)
- Swedish – Good (professional reading and communication)

---

## TECHNICAL COMPETENCIES

- **Data & Systems**
  - MySQL
  - MongoDB
  - Docker (foundational usage and container concepts)
- **Programming & Scripting**
  - Python
  - C++
  - HTML / CSS
  - Linux basics
- **Technical Documentation**
  - DITA XML
  - Simplified Technical English (STE)
  - User-focused and safety-critical documentation principles
- **Language Technology**
  - MemoQ
  - Memsource / Phrase
  - Platforms: Plunet, XTRF

---

## ACTIVITIES

- Registered association Aukea-kuoro ry for an artistically ambitious choir Aukea Ensemble
  - one of the founders
  - treasurer 2023 - present
- Co-operative Kääntövoima
  - one of the founders
  - long-time board member